

Carta del 16 de septiembre de 1960 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el representante de Liberia

[*Texto original en inglés*]  
[16 de septiembre de 1960]

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de solicitar autorización para participar en el debate actualmente en curso sobre el Congo.

(Firmado) T. O. DOSUMU-JOHNSON  
Representante Permanente interino de Liberia  
ante las Naciones Unidas

## DOCUMENTO S/4523

## Ceilán y Túnez: proyecto de resolución

[*Texto original en inglés*]  
[16 de septiembre de 1960]

*El Consejo de Seguridad,*

Recordando sus resoluciones de fechas 14 y 22 de julio y del 9 de agosto de 1960 [S/4387, S/4405, S/4426],

Habiendo examinado el cuarto informe del Secretario General de fecha 7 de septiembre de 1960 [S/4482],

Tomando nota de la desfavorable situación económica y política que persiste en la República del Congo,

Considerando que, a fin de preservar la integridad territorial y la independencia del Congo, de proteger y favorecer el bienestar de su población, y de salvaguardar la paz internacional, es esencial que las Naciones Unidas continúen prestando ayuda al Congo,

1. *Confirma* sus resoluciones de fechas 14 y 22 de julio y del 9 de agosto e insta al Secretario General a que continúe aplicándolas con energía;

2. *Exhorta* a todos los congoleses en la República del Congo a que procuren una rápida solución, por medios pacíficos, de todos sus conflictos internos en pro de la unidad e integridad del Congo;

3. *Confirma* que la Fuerza de las Naciones Unidas deberá seguir interviniendo para restablecer y man-

tener el orden público necesario para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales;

4. *Hace un llamamiento* a los gobiernos de todos los Estados Miembros para que aporten con urgencia contribuciones voluntarias a un Fondo de las Naciones Unidas para el Congo, que se utilizará bajo el control de las Naciones Unidas y en consulta con el Gobierno Central del Congo, para proporcionar toda la ayuda posible a fin de alcanzar los objetivos supradichos;

5. *Confirma* en especial:

a) Su petición a todos los Estados de abstenerse de todo acto que pudiera tender a estorbar el restablecimiento del orden público y el ejercicio de su autoridad por el Gobierno del Congo, así como de abstenerse de todo acto que pudiera socavar la integridad territorial y la independencia política de la República del Congo, y decide que no se envíe al Congo ayuda alguna con fines militares, salvo la prestada a través de las Naciones Unidas;

b) Su llamamiento a todos los Estados Miembros, de conformidad con los Artículos 25 y 49 de la Carta de las Naciones Unidas, para que acepten y cumplan las decisiones del Consejo de Seguridad y se presten ayuda mutua a fin de llevar a cabo las medidas dispuestas por el Consejo de Seguridad.

## DOCUMENTO S/4524

Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas:  
enmiendas al documento S/4523

[*Texto original en ruso*]  
[16 de septiembre de 1960]

1. En el cuarto párrafo del preámbulo, a continuación de las palabras "ayuda al", inclúyanse las palabras "Gobierno Central del".

2. En el párrafo 1 de la parte dispositiva, sustitúyanse las palabras "a que continúe aplicándolas con energía" por las palabras "a aplicarlas rigurosamente"; a continuación, añádanse las palabras "sin permitir injerencia alguna en los asuntos internos de la República del Congo".

3. En el párrafo 3 de la parte dispositiva, sustitúyanse las palabras "seguir interviniendo" por la palabra "intervenir"; sustitúyanse las palabras "necesario para el mantenimiento de la paz y la seguridad internacionales" por las palabras